



СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ
ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
LIMITED

DP/1996/L.13/Add.1
8 May 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Ежегодная сессия 1996 года
6-17 мая 1996 года, Женева
Пункт 1 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ЕЖЕГОДНОЙ СЕССИИ

ЖЕНЕВА, 6-17 МАЯ 1996 ГОДА

Добавление

ЗАСЕДАНИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА

Глава III. ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО
ПРОГРАММАМ

A. Доклад Директора-исполнителя за 1995 год

1. Предваряя обсуждение ежегодного доклада ЮНФПА за 1995 год (DP/FPA/1996/17 (Part I)), Директор-исполнитель выделила некоторые направления деятельности, трудности и достижения ЮНФПА в 1995 году, ставшем для Фонда годом изменений и перемен. В своей работе по достижению масштабных целей, поставленных Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР), ЮНФПА прошел через период тщательной самооценки. В результате он перестроил направления своей работы, свою систему распределения ресурсов, директивы своей политики, свои процедуры составления программ и ряд своих финансово-управленческих процедур, чтобы учесть новые программные приоритеты, ставшие результатом Каирской конференции, а также повысить общую эффективность своей работы.

2. На основе ряда консультаций и внутриучрежденческих "мозговых атак" ЮНФПА стремился решить ряд ключевых проблем, таких, как последствия программы действий МКНР и рекомендаций других недавних международных конференций для ЮНФПА, сравнительные преимущества ЮНФПА в области народонаселения, повышение адресности помощи Фонда, что означает реорганизацию системы распределения ресурсов, активизация пропагандистской роли по наиболее серьезным проблемам, связанным, в частности, с репродуктивным здоровьем подростков, постановка задач Фонда на предстоящие десять лет и выработка форм сотрудничества с другими организациями как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами. При этом ЮНФПА неизменно подчеркивал высшее значение подотчетности и управленческой эффективности, а также необходимость более действенного контроля и оценки по осуществляемым при помощи ЮНФПА программам.

3. Директор-исполнитель коснулась финансовых и программных приоритетов Фонда на 1995 год, отметив, в частности, прогресс в освоении средств по программам, значительное снижение переходящих остатков за последние три года, уменьшение доли расходов на административное и оперативно-функциональное обслуживание (АОФО) по отношению к бюджетным поступлениям, а также заметное увеличение как доли, так и объема ресурсов для Африки к югу от Сахары. Затем она подчеркнула важное значение мобилизации ресурсов и отметила, что ЮНФПА будет активно проводить стратегию, призванную убедить страны, в которых осуществляются программы, и доноров выполнить свои обязательства по МКНР.

4. Последний год был для ЮНФПА годом активной деятельности и перемен, и Фонд не будет снижать набранного темпа. Еще предстоит решить серьезные задачи. ЮНФПА необходимо усилить потенциал своих отделений на местах и упорядочить систему отношений между периферийными отделениями и штаб-квартирой. Он также должен строго следить за обоснованностью расходования средств, содействовать расширению возможностей самих стран и расширению осуществления проектов самими странами, а также совершенствовать системы контроля, оценки и ревизии. Самое главное, ЮНФПА полностью осознает необходимость переноса центра тяжести на конкретные результаты и того, чтобы Фонд демонстрировал успехи, достигнутые при его поддержке.

5. В своих выступлениях по докладу Директора-исполнителя за 1995 год несколько делегаций заявили, что в докладе дается содержательный общий обзор деятельности Фонда за прошлый год. По их мнению, из него ясно следует, что 1995 год стал очень важным годом для ЮНФПА в плане переориентации своей программы в направлении Программы действий МКНР и подготовки сотрудников Фонда к выполнению таких новых задач. Одна делегация заявила, что усилия ЮНФПА по пересмотру руководящих принципов и проведению семинаров и рабочих совещаний, с тем чтобы все сотрудники восприняли новые программные приоритеты, были правильным направлением действий в период после МКНР, о чем конкретно говорится в докладе.

6. Однако многие делегации считали, что в представленном докладе стратегия Фонда по реализации решений МКНР изложена нечетко, а анализ деятельности за истекший год недостаточно подробен. Другие делегации отмечали, что он не содержит оценки полученных уроков, как и не дает конкретных примеров достигнутых результатов. Несколько из этих делегаций отметили, что их высказывания следует воспринимать как конструктивную критику, призванную помочь ЮНФПА. В этой связи две делегации заявили, что, по их мнению, Фонд работает лучше, чем любая другая крупная программа Организации Объединенных Наций.

7. Кроме того, несколько делегаций заявили, что проблемы, отмечавшиеся в связи с ежегодным докладом и другими документами, характерны для всей системы Организации Объединенных Наций: недостаток откровенности, неготовность обсуждать извлеченные уроки в плане проблем и сбоев, отсутствие конкретных примеров того, как программы либо работают, либо не работают. Одна делегация отметила, что из прочтения многих докладов складывается мнение, что неудач никогда не бывает, в то время как каждый знает, что это не так. Что Совет действительно хочет узнать – это то, какие уроки были извлечены из ситуаций, которые не стали полным успехом.

8. По мнению нескольких делегаций, из всех учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций ЮНФПА, пожалуй, больше всех готов к переменам и мог бы показать пример, сделав свои доклады более откровенными, четкими, конкретными и аналитическими.

9. В своем ответе Директор-исполнитель согласилась с откровенной оценкой докладов Организации Объединенных Наций. По ее мнению, в значительной степени это обусловлено сложившейся практикой Организации Объединенных Наций, но это никоим образом не означает невозможности перемен к лучшему. Она указала, что ежегодные доклады ЮНФПА могли бы быть улучшены, но при этом делегациям следует понимать, что в них затрагивается множество непростых вопросов, деликатность которых, правда, неодинакова в разных странах, и это необходимо иметь в виду. По ее мнению, в других документах Фонда, например в представляемых материалах по страновым программам, возможна большая откровенность. Она заявила делегациям, что Фонд вскоре примет новый формат страновых программ, который впервые будет использоваться на третьей очередной сессии совещания Исполнительного совета 1996 года, и выразила надежду, что его члены смогут убедиться в том, что многие критические замечания, прозвучавшие на заседании, будут учтены.

10. Многие из делегаций, высказавших замечания по работе Исполнительного совета, отметили, что, по их мнению, дискуссиям в самом Совете следовало бы быть более открытыми и откровенными. Несколько делегаций согласились с той оценкой Директора-исполнителя, что обсуждение должно быть скорее неотретированным диалогом и реальным обменом идеями, а не представлением правительствами заранее подготовленных заявлений. Несколько делегаций также согласились с тем, что обсуждения должны быть более конкретными, при том что на ежегодной сессии следует выносить вопросы политики.

11. Несколько делегаций затронули вопрос о помощи Африке в целях удовлетворения ее особых потребностей. Они отметили, что ЮНФПА добился больших успехов в переориентации своей помощи на страны, испытывающие наибольшие потребности, многие из которых находятся в Африке, но еще столько же предстоит сделать. В этой связи многие делегации подчеркивали необходимость увеличения поглощающей способности африканских стран на основе деятельности по укреплению местного потенциала. Одна делегация отметила, что, говоря о "проблемах", несправедливо выделять одну только Африку: увеличение поглощающей способности представляет собой требование для многих стран различных районов мира, и многие неафриканские страны могли бы извлечь пользу из опыта Африки, и наоборот.

12. Директор-исполнитель вновь заявила о приверженности Фонда делу помощи странам Африки и о том, что Фонд всецело поддерживает Специальную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке. Она отметила, что зачастую проблемы заключаются не в недостаточной поглощающей способности, а в недостатке политической воли, согласившись с тем мнением, что эти проблемы характерны не только для какого-либо одного региона мира. Фонд работает для того, чтобы укрепить потенциал стран путем подготовки кадров национальных партнеров и поддержки национальных и местных неправительственных организаций (НПО). Директор-исполнитель отметила важную роль реформы здравоохранения в рамках специальной инициативы и заявила, что ЮНФПА будет активным и полным партнером в области охраны репродуктивного здоровья.

13. Многие делегации выразили удовлетворение тем, что ЮНФПА смогла включить важные темы МКНР в свою программу работы: равноправие мужчин и женщин и повышение роли женщин, ответственность мужчин и проблемы репродуктивного здоровья подростков – это некоторые из часто приводимых примеров. Высказываются просьбы о представлении более конкретной информации о том, как новые руководящие принципы Фонда в отношении реализации решений МКНР используются на практике. Директор-исполнитель отметила несколько областей: а) ею введена практика рассмотрения реализации политики в целях контроля за осуществлением руководящих принципов на страновом уровне, б) резидентам-координаторам предложено представлять информацию по руководящим принципам для резидентов-координаторов об осуществлении решений МКНР, с) в процессе оценки всех проектов и программ рассматривается применение основных руководящих принципов и d) пересматриваются руководящие принципы технического обеспечения в целях совершенствования такой деятельности.

14. Несколько делегаций высказались по вопросам финансов и бюджета, включая такие вопросы, как необходимость унификации бюджетных представлений ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ. Несколько делегаций подняли вопрос о переходящих остатках поступлений. Они отметили позитивную тенденцию уменьшения годовых переходящих остатков, на которую обращалось внимание в заявлении директора-исполнителя, подчеркнув, однако, необходимость тщательного отслеживания этой тенденции. В своем ответе Директор-исполнитель отметила, что достигнут значительный прогресс, и заявила, что контроль за

переходящими остатками не всегда возможен, поскольку некоторые поступления неизбежно приходят в конце года и не могут быть израсходованы ранее следующего года. В любом случае не хотелось бы препятствовать поступлению взносов, когда бы те ни перечислялись.

15. Что касается некоторого уменьшения доли бюджетных расходов на административное и оперативно-функциональное обслуживание (АОФО) с 17% в 1994 году до 16% в 1995 году, Директор-исполнитель сообщила, что это вызвано главным образом значительным увеличением поступлений между годами, хотя она, разумеется, удовлетворена такой тенденцией. Один делегат отметил, что, несмотря на внимание, постоянно уделяющееся уменьшению административных расходов, это не должно становиться самоцелью и мешать функционированию организации. Директор-исполнитель согласилась с этим мнением, заявив, что все элементы АОФО осуществляются в полном объеме.

16. В связи с информацией Директора-исполнителя о назначении г-жи Керстин Троун заместителем Директора-исполнителя по вопросам программы несколько делегаций поздравили г-жу Троун с ее назначением и выразили удовлетворение выдвижением в ЮНФПА женщин на должности руководителей старшего и среднего звена. Директор-исполнитель отметила, что из 11 должностей в руководстве Фонда семь должностей занимают женщины. Несколько делегаций поздравили ЮНФПА с этим достижением, которое, по их мнению, служит примером для других организаций как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

17. Несколько делегаций затрагивали вопросы сотрудничества ЮНФПА и разделения труда с совместной программой Организации Объединенных Наций по СПИДу (СПИД ООН). Директор-исполнитель заявила, что, хотя СПИД ООН - это совсем новая программа, между обоими учреждениями уже налажено самое действенное сотрудничество. ЮНФПА прикомандировал своего сотрудника к СПИД ООН и продолжает поставлять в сотрудничестве с СПИД ООН кондомы многим национальным программам предупреждения ВИЧ/СПИДа. Отвечая на другой вопрос, Директор-исполнитель сообщила, что большая часть 20,5 млн. долл., израсходованных ЮНФПА в области предупреждения ВИЧ/СПИДа, приходилась на поставки кондомов и что эта сумма представляет собой лишь малую часть расходов в связи с ВИЧ/СПИДом во всей системе Организации Объединенных Наций.

18. В ответ на заявление Директора-исполнителя о том, что недавнее назначение страновых директоров ЮНФПА представителями ЮНФПА усилило систему резидентов-координаторов, несколько делегаций просили представить более подробную информацию о том, какие положительные результаты были достигнуты благодаря такому нововведению. Директор-исполнитель заявила, что благодаря этому ЮНФПА стала более заметна и получила новые возможности координации деятельности в области народонаселения. Поддержка со стороны системы резидентов-координаторов ЮНФПА проявляется и в том, что в каждой стране резидент-координатор возглавляет комитет по оценке проектов (КОП) Фонда.

19. Несколько делегаций отметили, что уделение вслед за МКНР возросшего внимания репродуктивному здоровью, включая планирование семьи и сексуальное здоровье, не означает, что ЮНФПА должен уделять меньше внимания своей главной области – народонаселению и планированию семьи. Одна делегация подчеркнула, что ЮНФПА должна продемонстрировать решительную приверженность цели стабилизации населения мира, считая это своим приоритетом. Директор-исполнитель заявила, что Фонд хорошо понимает, где должен быть центр тяжести его работы, и что он является единственной организацией системы Организации Объединенных Наций, предоставляющей услуги по планированию семьи. Она также указала, что лучшим путем стабилизации населения мира является осуществление Программы действий МКНР.

20. Несколько делегаций также отметили, что охрана репродуктивного здоровья – это лишь одна из трех основных программных областей, утвержденных Исполнительным советом в своем решении 95/15. При этом две другие области – информационно-пропагандистская работа и стратегии в области народонаселения и развития – получили в докладе за 1995 год сравнительно мало внимания. Несколько делегаций отметили центральную роль, которую призваны сыграть обе эти программы. Директор-исполнитель указала, что в докладе за 1995 год основное внимание уделяется охране репродуктивного здоровья, поскольку эта новая концепция впервые вводилась в работу Фонда после МКНР, что, естественно, потребовало уделения ей значительного внимания в ходе года, в особенности с точки зрения подготовки кадров и переориентации деятельности. Однако это не означает, что две других области оставались без внимания, и они будут более подробно рассмотрены в следующих ежегодных докладах.

21. Несколько делегаций приветствовали пояснение Директора-исполнителя, заявившей, что ЮНФПА работает с Административным комитетом по координации (АКК) на предмет реклассификации его финансовых и бюджетных категорий в соответствии с тремя новыми основными программными областями, указанными в решении Исполнительного совета 95/15. Они подчеркнули, что эта работа должна вестись совместно с другими заинтересованными организациями, такими, как Комитет содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Директор-исполнитель смогла сообщить, что это уже делается.

22. Несколько делегаций отмечали, что ЮНФПА не может действенным образом продолжать свою работу, не имея гарантированной базы ресурсов. Они призвали страны мира выполнить обязательства, принятые ими на МКНР. Они также спросили, что делается Фондом для повышения своих возможностей и мобилизации своих средств и расширения договоренностей о совместном финансировании в рамках много- двусторонних договоренностей. Директор-исполнитель отметила, что наилучший путь мобилизации более значительных средств – это наличие действенной программы, которая, по ее мнению, есть у ЮНФПА. Разумеется, мобилизация средств – это один из главных приоритетов для сотрудников Фонда, что включает в себя договоренности о совместном финансировании. Вместе с тем она отметила, что выработка таких договоренностей требует затрат времени и

вызывает возрастание объема работы персонала в силу требований, предъявляемых различными донорами к финансовому контролю и отчетности.

23. Ряд делегаций отметили, что в целях количественной оценки эффективности программ ЮНФПА необходимо иметь надежный и сопоставимый набор показателей продвижения вперед. Директор-исполнитель полностью согласилась с таким мнением и заявила, что на ряде форумов, в особенности АКК, ЮНФПА участвует в разработке таких показателей. Так, Целевая группа АКК по основным социальным услугам для всех, созданная Генеральным секретарем, разрабатывает широкий круг показателей в различных социальных областях, а ее работу в области народонаселения и демографии возглавляет ЮНФПА. Она согласилась с делегациями в том, что необходимо постоянно следить за результатами работы, для чего необходимы показатели отдачи программ.

24. Одна из делегаций задала Директор-исполнителю вопрос о том, какие конкретные шаги были предприняты для более полного задействования НПО при выполнении проектов ЮНФПА, поскольку многие делегации считают необходимым шире опираться на НПО, как это требует программа действий МКНР. Другая делегация напомнила о той важнейшей роли, которые НПО призваны сыграть в активизации участия общин. Директор-исполнитель подчеркнула важность роли НПО в достижении целей в области народонаселения и защиты репродуктивного здоровья как на национальном, так и на международном уровнях. Разумеется, есть проблема подбора надлежащих НПО, удовлетворяющих критериям ЮНФПА. ЮНФПА пересмотрел свои критерии оценки управленческих, финансовых и практических возможностей НПО и продолжает выявлять соответствующие НПО и оказывать им содействие.

25. Несколько делегаций отметили, что Совет продолжает уделять пристальное внимание вопросам совершенствования координации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. В этой связи одна делегация выразила сомнение в целесообразности умножения механизмов координации в системе Организации Объединенных Наций, которые оказываются весьма запутанными и, возможно, даже препятствуют достижению целей, ради которых они создавались. Директор-исполнитель согласилась с этим, заявив, что в 1995 году она потратила 65-67 рабочих дней на решение вопросов координации и что число комитетов, занимающихся координацией, возросло. Этот процесс необходимо упорядочить и сделать его более действенным.

26. Ряд делегаций говорили о необходимости дальнейшего укрупнения проектов как пути снижения административных расходов. Директор-исполнитель сообщила, что здесь обозначилась благоприятная тенденция и что, возможно, Фонду следовало бы рассмотреть иную форму представления ряда проектов в ежегодном докладе за 1996 год, для того чтобы показать ее более рельефно.

27. Одна из делегаций отметила, что в ежегодном докладе не содержится информации об абортах, заявив, что ЮНФПА призвана играть важную роль не только в поощрении и планировании семьи как способа снижения числа аборт, но и в защите репродуктивного

здоровья путем, например, рассмотрения последствий неудачных абортов. Директор-исполнитель ответила, что Фонд занимается вопросом абортов в контексте пункта 8.25 Программы действий МКНР.

28. Одна из делегаций поинтересовалась, какую роль ЮНФПА предполагает отвести частному сектору в достижении целей МКНР. Директор-исполнитель сообщила, что, как она полагает, в плане взносов от частного бизнеса это вряд ли произойдет. На недавней конференции в Давосе она встречалась со многими влиятельными представителями деловых кругов, и следующий шаг – попытаться созвать совещание авторитетных представителей делового мира для рассмотрения вопросов поддержки деловыми кругами программ в области народонаселения и развития.

29. Несколько делегаций отметили, что роль развивающихся стран на ежегодных сессиях во многом уменьшилась, поскольку это мероприятие проводится в Женеве, в то время как большинство делегаций, занимающихся деятельностью ЮНФПА, работают в Нью-Йорке. В результате сложилась достойная сожаления ситуация, когда на сессии практически не слышно голоса наименее развитых стран, в которых Фонду предстоит активизировать свою работу. Директор-исполнитель согласилась с таким мнением, сказав, что Фонд весьма ценит вклад этих стран.

30. Исполнительный совет принял следующее решение:
